

## 邀请函

2016年09月02日

中华人民共和国驻日本大使馆:

### 签证申请人

姓名(汉字): 日中 太郎

姓名(英文): NICCHU TARO

生年月日: 1975年01月01日

护照号码: MN12345678

国籍: 日本

所属公司名称: シーアイティーエスジャパン株式会社

所在地: 日本东京都港区浜松町 xxxx

电话: +81-3-3210-xxxx

### 邀请内容

邀请目的: 进行商务洽谈○○产品

\*詳しい渡航目的を記載する。技術指導の文面は親子会社であれば問題ないが、取引先の場合はその文面があるとZ(駐在)の扱いになる為他の文に変更をすること。

入境预定日期: 2016年10月30日~2017年1月13日

2017年2月15日~2017年5月31日

2017年9月10日~2017年12月15日

\*マルチの場合、現段階で決まっている渡航日程(出入国)を3回ほど記載する

签证有效期间/入境次数: 一年多次 90天

与申请人关系/分社、联属公司

这次出差期间的所有费用由日方负担。

以上先生/女士前往贵馆办理来华签证、请与批准。我方保证本人彻底遵守一下各事项。

记

在中国停留期间,遵守中国一切法律规定。

不进行出差目的以外的任何活动。

以上

公司名称: 中国国际旅游社(北京)

所在地: 北京市朝阳区XXXXXXXXXXXX

电话: +86-XXXX-XXXX

联系人: 中明

签名:

(单位盖章)

※日本語※

招聘状

2016年09月02日

中華人民共和国大使館:

査証申請人

姓名(漢字): 日中 太郎

姓名(英文): NICCHU TARO

生年月日: 1975年01月01日

旅券番号: MN12345678

国籍: 日本

所属会社名: シーアイティーエスジャパン株式会社

所在地: 日本東京都浜松町 xxxx xxxx

電話: +81-3-3210-xxxx

打ち合わせの内容(詳細)をご記入  
ください。

『衣類についての打ち合わせ』や  
『営業に関するミーティング』等。

招聘内容

招聘目的: ○○製品の業務打ち合わせのため

\*技術指導の文面は親子会社であれば問題ないが、取引先の場合はその文面があるとZ  
(駐在)の扱いになる為他の文に変更をすること。

入国予定日: 2016年10月30日~2017年1月13日

2017年2月15日~2017年5月31日

2017年9月10日~2017年12月15日

\*マルチの場合、現段階で決まっている渡航日程(出入国)を3回ほど記載する

査証有効期間/入国回数: 一年マルチ/90日

申請者との続柄/支店、グループ会社などを記入

今回の出張期間のすべての費用は日本側負担とする。

上記申請人は貴大使館にて査証申請するので、発給の程よろしくお願いします。

招聘側は申請人に下記事項につき遵守を徹底させる事を保証します。

記

中国での滞在期間中、中国の一切の法律規定を順守します。

出張目的以外の活動は一切致しません。

以上

会社名称: 中国国际旅游社(北京)

所在地: 北京市朝阳区 xxxxxxxxxxxx

電話: +86-xxxx-xxxx

联系人: 中 明

電話: +86-15012345678 (携帯)

署名:

(会社公印)